

ロンドン、2020年7月14日

イタリアのヴァルブルーナ製鉄向け AOD 転炉改造工事を完工

- トラニオンリングと傾動装置を近代化
- AOD 転炉用のレベル 2 システムを実装
- 迅速なプロジェクトの実行と、レベル 2 立ち上げのプライメタルズ オーストリアからの遠隔サポート

プライメタルズ テクノロジーズ (Primetals Technologies) は、イタリアのヴァルブルーナ製鉄 (Acciaierie Valbruna) ボルツァーノ工場向け AOD 転炉改造工事を完工、最終検収書 (FAC) を受領しました。この改造工事の主な目的のひとつは、転炉のトラニオンリングと傾動装置の近代化でした。さらに、新しいプロセス最適化システム (レベル 2) が実装され、トラニオンリングと傾動装置の機械および電気部品の交換に伴い、プロセス制御システム (レベル 1) も更新されました。レベル 2 システムは、ヴァルブルーナ製鉄の生産要求に合うように、当社のオーストリアのスペシャリストによって、リモート接続により整備、調整されました。また、既存のレベル 1 システム全体は、ヴァルブルーナ製鉄と協力して調整、更新されました。今回の改造工事により、AOD 転炉のプロセスの安定性と生産の柔軟性が向上し、保守作業も軽減されています。

新しいプロセス最適化システムと更新されたプロセス制御システム

数年間の操業の後、ヴァルブルーナ製鉄はボルツァーノ工場の AOD 転炉について、レベル 2 システムの実装と、トラニオンリングおよび傾動装置の近代化を決定しました。新しく実装されたレベル 2 システムによって、AOD 転炉の精錬プロセスは、製鉄プラントの上流工程 (アーク炉) と下流工程のレードル (取鍋) 製錬炉だけでなく、やはり当社製レベル 2 システムが実装されている連続鑄造工程とも連携し統合することが可能になります。また、このシステムによって、全プロセスデータのアーカイブ、検索、加工に加え、ヴァルブルーナ製鉄のニーズに沿ったレポート作成も可能になります。

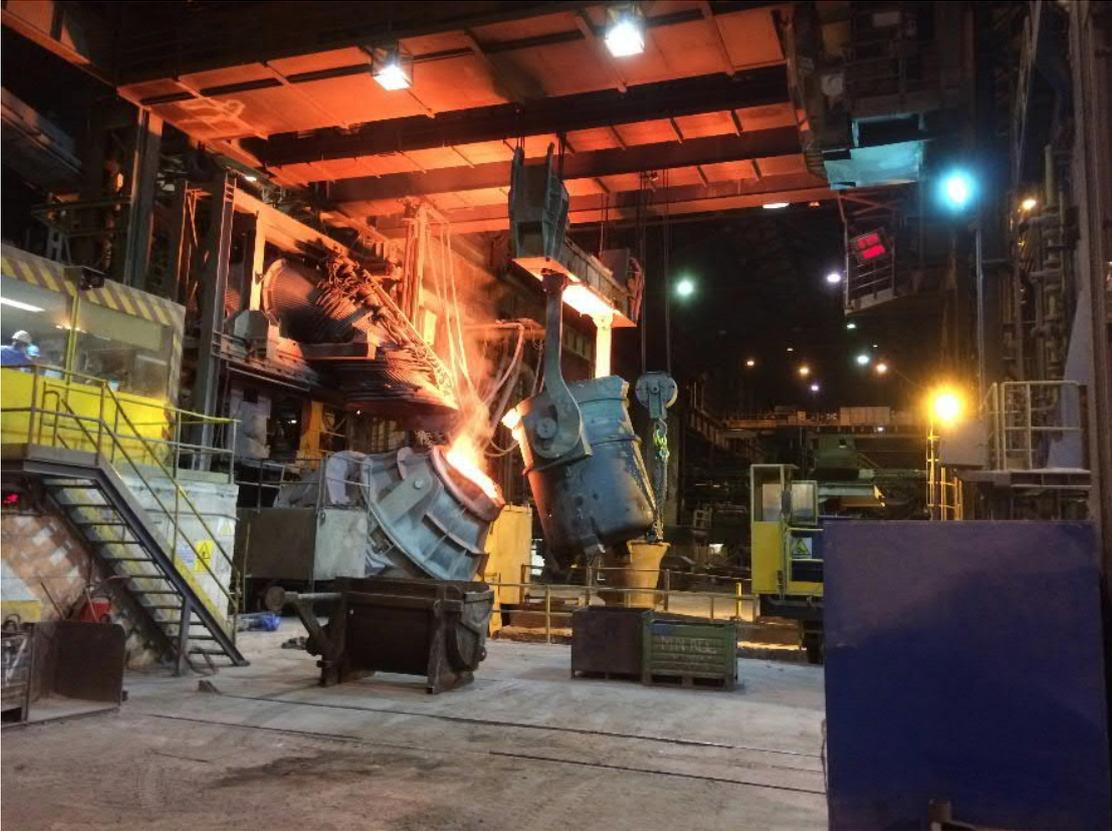
当社はトラニオンリング、傾動駆動ギア、支持軸受を入れ替え、プロセス制御システム（レベル1）を完全更新して AOD 転炉の機械・電気設備近代化工事を完工し、同時に、新しいプロセス最適化システム（レベル2）も実装しました。当社とヴァルブルーナ製鉄の両社にとって困難なプロジェクトであったにもかかわらず、ヴァルブルーナ製鉄の十分な満足の下、工事を予定通り完工することができました。

迅速なプロジェクトの実行と遠隔サポート

新システムの実装完了後通常運転が始まると、転炉を要求どおり制御し最適化するためには、既存のレベル1システムを、新しいプロセス最適化システム（レベル2）に対し正確に作用するよう、更に修正する必要が生じました。

この作業は、ヴァルブルーナ製鉄の現地チームと、イタリアとオーストリアから集まった当社のスペシャリストチームが密接に協力して実施しました。一方、ヴァルブルーナ製鉄の要求に沿ったレベル2システムの最終調整と最適化は、オーストリアにいる冶金とオートメーションのそれぞれのスペシャリストが、リモート接続によるヴァルブルーナ製鉄との共同作業で実施しました。両社の長期にわたる協力関係が、プロジェクト成功の鍵となりました。ヴァルブルーナ製鉄は、AOD 転炉の機械および電気設備改造工事の最終検収書（FAC）を発行しました。この近代化工事により、転炉の保守作業の負担も軽減しています。

イタリア北部のヴィチェンツァに拠点を置くヴァルブルーナ製鉄は、イタリア鉄鋼業界のマーケットリーダーとして、ステンレス鋼と特殊合金鋼の製造および供給を担っています。従業員 2,500 名の非上場企業ですが、年間 20 万トン以上の高品質な特殊鋼を生産しています。その中でボルツァーノ工場は、丸棒と六角形断面のステンレス鋼と特殊合金鋼の生産に特化しています。



プライメタルズテクノロジーズは、イタリア、ヴァルブルーナ製鉄の AOD 転炉のト
ラニオンリングと傾動装置に加えて、プロセス最適化システムとプロセス制御システ
ムの改造も実施しました。

他言語（英語・ドイツ語・中国語・ポルトガル語・ロシア語）による（プレスリリース及び資料は、
以下の URL よりご覧になれます。 www.primetals.com/press/

報道関係お問い合わせ先:

プライメタルズ テクノロジーズ ジャパン株式会社 社長室（広報担当：山下）
〒733-8553 広島市西区観音新町四丁目 6-22 三菱重工業（株）広島製作所内
電話 082-291-2181

プライメタルズ テクノロジーズ 公式ツイッター: twitter.com/primetals

プライメタルズ テクノロジーズ (Primetals Technologies, Limited)は本社を英国・ロンドンに置き、金属鉄鋼産業におけるエンジニアリング、
プラント建設、およびライフサイクルサービスの提供を行うパイオニアかつ世界的リーダーです。当社は電機、オートメーション、デジタルイ
ゼーション、及び環境の総合ソリューションを含めた技術、製品、サービスの一式を提供しており、原材料から完成品まで鉄鋼のあらゆる分野

Primetals Technologies, Limited
A joint venture of Mitsubishi Heavy Industries and partners
Communications
Head: Gerlinde Djumlija

Chiswick Park, Building 11, 566 Chiswick High Road
W4 5YS London
United Kingdom

Reference number: PR2020072073jp

を網羅するだけでなく、非鉄分野でも最新の圧延ソリューションをお届けします。当社は三菱重工およびパートナーの出資によるグループ会社で、従業員数は全世界で約 7,000 人です。詳しくは、下記 URL より当社公式ウェブサイトをご覧ください。

公式ウェブサイト : <https://www.primetals.com/jp>